



UT (Ultra Translucent) & UTML (Ultra Translucent Multi Layered)

ENGLISH INSTRUCTIONS FOR USE

I. Introduction

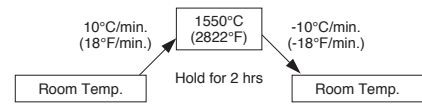
KATANA Zirconia has 2 shapes available: Block and Disc. This IFU is for KATANA Zirconia UT (Ultra Translucent) & UTML (Ultra Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia UT & UTML are a pre-sintered zirconia disc 98.5 mm in diameter, which contains a plastic ring. This is designed for all milling systems using this generic-type disc. (Please refer to your milling system's technical instructions for correct machine operation.) KATANA Zirconia UT has 3 available thicknesses: (14mm, 18mm and 22mm) and has 1 shade variation: (UT10). KATANA Zirconia UTML has 3 available thicknesses: (14mm, 18mm and 22mm) and has 20 shade variations: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, EA1, EA2, EA3, ENW). KATANA Zirconia UT is mono color and KATANA Zirconia UTML consists of 4 gradated shade layers. KATANA Zirconia UT & UTML are recommended for use in fabricating FCZ (Full Contour Zirconia) restorations or the frameworks.

II. Intended Use

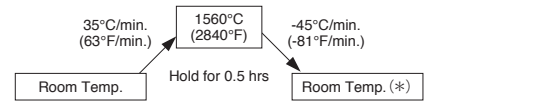
KATANA Zirconia is used for the fabrication of the all-ceramic restorations (frameworks, FCZ crowns, FCZ bridges, inlays, onlays and veneers).

III. Sintering Program

Temperature	Programming Rate	Holding Time
Room Temp. — 1550°C (2822°F)	10°C/min. (18°F/min.)	—
1550°C (2822°F)	—	2 hrs
1550°C (2822°F) — Room Temp.	-10°C/min. (-18°F/min.)	—



Temperature	Programming Rate	Holding Time
Room Temp. — 1560°C (2840°F)	35°C/min. (63°F/min.)	—
1560°C (2840°F)	—	0.5 hrs
1560°C (2840°F) — Room Temp. (*)	-45°C/min. (-81°F/min.)	—



IV. Composition

ZrO₂, Y₂O₃ etc.

V. Type and Class (ISO6872:2008)

Type:II/ Class:3

VI. Physical Properties

Coefficient of Thermal Expansion (25-500°C (77-932°F)): 9.7 (±0.2)×10⁻⁶/K

VII. Directions for Use

- Take the disc from the packaging and confirm that the disc does not have a crack or other damage.
- Place the disc into the milling machine; then begin the milling process following the milling systems technical instructions.
- After milling, remove the restorations from the disc with a diamond bur etc.

- The cutting waste or dust, which is attached to the restorations, can be removed with a gentle air stream.
- Put the restorations into the refractory sagger tray and place them in the sintering furnace.
- Depending on the performance of the sintering furnace used, review the sintering schedule shown above (III. Sintering Program) before sintering the restorations.
- After sintering, adjust the restorations with a diamond bur as needed.
- Confirm that the restorations have no cracks.

- 1-FCZ:
 - Glaze baking: Create a high shine surface by polishing, especially on the contact areas then apply the glaze on all surfaces in the usual manner.
 - Hand polishing: Create a high shine surface on the entire restoration by polishing without using the glaze. When the restoration is to be finished without the glaze, select a one shade brighter than the final shade.
- 2-Frameworks: Build-up the dental porcelain (CERABIEN ZR or CZR PRESS LF etc.) on the frameworks following the manufacturer's technical instructions. Check the coefficient of thermal expansion of the porcelain in the manufacturer's technical instructions to confirm compatibility.

VIII. Remarks on Handling

Contraindications:

- If the patient is hypersensitive to zirconia or any other components, this product must not be used.
- Do not use this product to make 4+ unit bridges, cantilever bridges or bridges containing molars.

Warning:

• If the patient or the dental professional demonstrates a hypersensitivity reaction, such as rash, dermatitis etc., discontinue use of the product and seek medical attention immediately.

Caution:

- This product should NOT be used when malocclusion, clenching or bruxism conditions are present.
- When milling the disc or cutting, grinding and polishing the restorations, use an approved dust mask and vacuum with air filter to protect your lungs from inhaling dust.
- When milling the disc or cutting, grinding and polishing the restorations, use safety glasses to prevent the dust from getting into your eyes. If the dust gets into your eyes, immediately rinse with copious amounts of water and consult a physician.
- Do not use for any purposes except for dental restoration. This product is for dental application only.
- Do not touch the items heated by the furnace with your bare hands.
- Do not take the restorations out of the sintering furnace during high temperature, as the quenching causes the breaking.

However, if an elevating type furnace is used under the sintering program 2, the restorations may be removed from the furnace at 800°C (1472°F) or less. When removed from the furnace, the restorations must be put on a tray made of ceramic fiber (for example: Noritake Porcelain Mat) to cool slowly.
- There may be a large difference between the setting temperature in the program and the temperature in the real furnace when using the furnace for sintering program 2. Please use the furnace after checking with the manufacturer that the furnace and temperature listed in sintering program 2 is compatible.
- Sintering is only recommended for crowns, veneers, and inlays/onlays with Sintering program 2.
- This product is particularly translucent; therefore, one should carefully consider its appropriateness for use when masking the underlying surface, such as a metal abutment, or a very dark or discolored tooth preparation.

- The margins should be prepared with a deep chamfer and rounded shoulders, with cutting edges and corners rounded to eliminate sharp preparation corners. The angle of the axial surface should be within the range of 5 to 15 degrees.
- When preparing teeth, avoid the following: deep shoulders, J-margins, knife edges, serrated margins, non-tapered abutments, undercuts, guide grooves, the formation of retentive holes, and sharp corners.

- Keep the following thickness of this product for fabricating prosthetics:

Location & indication	Wall thickness
Anterior crown or bridge	0.8 mm or more*
Veneer	0.4 mm or more*
Posterior crown or bridge	1.0 mm or more
Inlay or onlay	1.0 mm or more

* 0.4 mm or more of this product is for full zirconia veneers. Keep thickness 0.8 mm or more, if it is used for combination with the porcelain.

- Use the following cross-sectional areas for connectors when fabricating bridges.

Location & indication	Connector cross section
Anterior 2- or 3-unit bridges	12 mm ² or more
Premolar 2- or 3-unit bridges	16 mm ² or more

- Choose a shade color that is brighter than the intended color for a thick restoration, as it may look duller depending on the thickness of the restorations.
- When using a sintering furnace for the first time and changing a sintering condition, colors after sintering may vary. Sinter a small piece of Zirconia beforehand and confirm the color.

Caution in conjunction with usage:

- Do not use the disc if there is a crack noticed after removing it from the package.
- Dry milling is recommended. If wet milling is used, the translucency of the disc may be reduced.
- If you find a crack in the restorations, do not use.
- If the above sintering recommendation is only a guideline; some adjustments may be required depending on each individual furnace.
- When milling the disc, use caution when approaching the milling bur with the plastic ring to prevent detachment of the disc. Mill the disc as if leaving a zirconia part contacting the internal side of the plastic ring at 2 mm.
- Cut and remove the plastic ring prior to sintering the whole disc.

Storage:

- Store in a cool and dry place. Keep away from direct sunlight.
- The product should be stored at 10-30°C (50-86°F).
- Do not remove the disc from its packaging during storage.
- The disc is fragile, and requires care when handling.
- The product must be stored in an appropriate place where only dental personnel have access.
- The product must be used by the expiration date indicated on the package.

[WARRANTY]

Kuraray Noritake Dental Inc. will replace any product that is proven to be defective. Kuraray Noritake Dental Inc. does not accept liability for any loss or damage, direct, consequential or special, arising out of the application or use of or the inability to use these products. Before using, the user shall determine the suitability of the products for the intended use and the user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

[NOTE]

*KATANA® is trademarks of NORITAKE CO., LIMITED.

FRANÇAIS MODE D'EMPLOI

I. Introduction

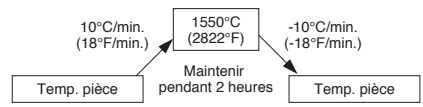
KATANA Zirconia est disponible sous 2 formes: Block et Disc. Ce IFU est pour KATANA Zirconia UT (Ultra Translucent) et UTML (Ultra Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia UT et UTML sont des disques préfritté de zircone de 98,5 mm de diamètre, qui contiennent un disque en matière plastique. Ils sont conçus pour tous les systèmes de fraissage utilisant ce disque-type générique. (Veuillez vous reporter aux instructions techniques du système de fraissage pour l'utiliser correctement.) KATANA Zirconia UT possède 3 épaisseurs différentes: (14 mm, 18 mm et 22 mm) et une variation de teinte: (UT10). KATANA Zirconia UTML possède 3 épaisseurs différentes: (14 mm, 18 mm et 22 mm) et 20 variations de teinte: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, EA1, EA2, EA3, ENW). KATANA Zirconia UT est monochrome et KATANA Zirconia UTML est composé d'un dégradé de 4 couches d'ombre. KATANA Zirconia UT et UTML sont recommandés pour la fabrication de restaurations ou d'armatures FCZ (Full Contour Zirconia).

II. Utilisations prévues

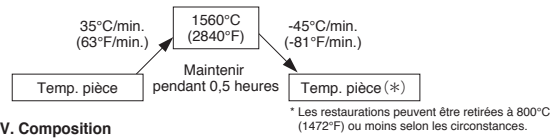
KATANA Zirconia est utilisé pour la fabrication des restaurations tout céramique (armatures, couronnes FCZ crowns, bridges FCZ, inlays, onlays et facettes).

III. Programme de cuisson

Température	Taux de programmation	Temps de prise
Temp. pièce — 1550°C (2822°F)	10°C/min. (18°F/min.)	—
1550°C (2822°F)	—	2 heures
1550°C (2822°F) — Temp. pièce	-10°C/min. (-18°F/min.)	—



Température	Taux de programmation	Temps de prise
Temp. pièce — 1560°C (2840°F)	35°C/min. (63°F/min.)	—
1560°C (2840°F)	—	0.5 heures
1560°C (2840°F) — Temp. pièce (*)	-45°C/min. (-81°F/min.)	—



* Les restaurations peuvent être retirées à 800°C (1472°F) ou moins selon les circonstances.

IV. Composition

ZrO₂, Y₂O₃ etc.

V. Type et Classe (ISO6872:2008)

Type:II/ Classe:3

VI. Propriétés physiques

Coefficient de dilatation thermique (25-500°C (77-932°F)): 9,7 (±0,2)×10⁻⁶/K

VII. Instructions

- Retirez le disque du paquet et vérifiez qu'il n'a aucune fissure et n'est pas endommagé.
- Placez le disque dans l'appareil de fraissage; puis débutez le processus de fraissage en suivant les instructions techniques du système de fraissage.
- Après le fraissage, retirez les restaurations du disque avec une fraise diamantée, etc.
- Les déchets ou la poussière de coupe attachés à la restauration, peuvent être enlevés avec un léger courant d'air.
- Placez les restaurations dans la nacelle de cuisson réfractaire puis dans le four de frittage.
- En fonction du rendement du four de frittage utilisé, revoir le programme de frittage indiqué ci-dessus (III. Programme de cuisson) avant le frittage des restaurations.
- Après le frittage, ajustez si nécessaire les restaurations avec une fraise diamantée.

- Vérifiez que les restaurations ne sont pas fissurées.

- 9)-1 FCZ:

- Cuisson du glaze: Créez une surface de haute brillance par polissage, en particulier sur les zones de contact puis appliquez le glaze sur toutes les surfaces de la manière habituelle.
- Le polissage à la main: Créez une surface de haute brillance sur l'ensemble de la restauration par polissage sans utiliser le glaze. Dans le cas d'une restauration sans glaze, sélectionnez une teinte d'un niveau plus clair que la teinte de base.

- 9)-2 Armatures: Accumulez la porcelaine dentaire (CERABIEN ZR ou CZR PRESS LF etc.) sur les armatures en suivant les instructions techniques du fabricant. Vérifiez le coefficient de dilatation thermique de la porcelaine dans les instructions techniques du fabricant pour vérifier la compatibilité.

VIII. Remarques sur la manipulation

Contre-indications:

- Si le patient est hypersensible au zircone ou à d'autres composants, ce produit ne doit pas être utilisé.
- N'utilisez pas ce produit pour faire des bridges 4+ dents, des bridges cantilever ou des bridges contenant des molaires.

Avertissement:

• Si le patient ou le professionnel des soins dentaires manifeste une réaction d'hypersensibilité, tels qu'une éruption cutanée, une dermatite, etc cessez d'utiliser le produit et consulter un médecin immédiatement.

Attention:

- Ce produit ne doit PAS être utilisé lorsque que des problèmes de malocclusion, serrage ou bruxisme sont réunies.
- Lors du fraissage du disque ou de la coupe, du meulage et du polissage des restaurations, utiliser un masque anti-poussière approuvé et aspirez avec filtre à air pour protéger vos poumons de l'inhalation de la poussière.
- Lors du fraissage du disque ou de la coupe, du meulage et du polissage des restaurations, utilisez des lunettes de sécurité pour empêcher la poussière de pénétrer dans vos yeux. Si de la poussière pénétrait dans vos yeux, lavez-les immédiatement et abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.
- Ne l'utilisez pas pour toute autre utilisation que la restauration dentaire. Ce produit est destiné uniquement à une application dentaire.
- Ne touchez pas les éléments chauffés par le four à mains nues.
- Ne retirez les restaurations du four de frittage quand il est à haute température, car la trempe provoque une rupture.

Cependant, si un four de type élévateur est utilisé dans le cadre du programme de cuisson 2, les restaurations peuvent être retirées du four à 800°C (1472°F) ou moins. Lorsqu'ils sont retirés du four, les restaurations doivent être placées sur un plateau en fibre de céramique (par exemple: Noritake Porcelain Mat) pour refroidir lentement.
- Il peut y avoir une grande différence entre la température de réglage du programme et la température réelle du four lors de l'utilisation du four pour le programme de frittage 2. Veuillez utiliser le four après avoir vérifié auprès du fabricant que le four et la température indiqués dans le programme de frittage 2 sont compatibles.
- Le frittage est recommandé uniquement pour les couronnes, les facettes et les inlays/onlays avec le programme de frittage 2.
- Ce produit est particulièrement translucide; par conséquent, vérifiez s'il est pertinent de l'utiliser lors du masquage de la surface sous-jacente, comme une butée en métal, ou une préparation de la dent très sombre ou décolorée.
- Les marges doivent être préparées avec un chanfrein profond et les coins arrondis, avec des bords et des coins arrondis pour éliminer les coins tranchants de la préparation. L'angle de la surface axiale doit être compris entre 5 et 15 degrés.
- Lors de la préparation des dents, évitez ce qui suit: les épaulement profonds, les marges en J, les lames de couteau, les marges dentelées, les piliers coniques, les interférences de taillage, les rainures guide, la formation de trous de rétention, et les angles aigus.
- Respectez l'épaisseur de produit suivante pour la fabrication de prothèse:

Emplacement et indication	Épaisseur de paroi
Couronne antérieur ou bridge	0,8 mm ou plus
Facette	0,4 mm ou plus*
Couronne postérieure ou bridge	1,0 mm ou plus
Inlay ou onlay	1,0 mm ou plus

* 0,4 mm de produit ou plus pour les facettes en zircone. Gardez une épaisseur de 0,8 mm ou plus lors d'une utilisation en combinaison avec de la porcelaine.

- Utilisez les zones transversales suivantes pour les connecteurs lors de la fabrication des bridges.

Emplacement et indication	Section transversale de connexion
Bridges antérieurs 2 ou 3 dents	12 mm ² ou plus
Bridges prémoilaire 2 ou 3 dents	16 mm ² ou plus

- Choisissez une couleur de dégradé plus brillante que la couleur prévue pour une restauration épaisse, car elle peut sembler plus terne en fonction de l'épaisseur des restaurations.
- Lors de l'utilisation d'un four de frittage pour la première fois et de de la modification d'une condition de frittage, les couleurs après frittage peuvent varier. Frittez un petit morceau de zircone à l'avance et vérifiez la couleur.

Précautions liées à l'utilisation:

- N'utilisez pas le disque si vous trouvez une fissure après le retrait de l'emballage.
 - Un fraissage à sec est recommandé. Si un fraissage humide est utilisé, la translucidité peut être réduite.
 - Si la restauration est fissurée, ne l'utilisez pas.
 - Les recommandations de frittage ci-dessus ne sont qu'indicatifs; et certains ajustements peuvent être nécessaires en fonction du four utilisé.
 - Lors du fraissage du disque, faites attention lorsque vous approchez la barre de fraissage avec la bague en plastique pour empêcher le détachement du disque. Fraisez le disque comme si vous laissez une partie du zircone en contact avec le côté interne de la bague en plastique à 2 mm.
 - Coupez et enlevez la bague en plastique avant de friter le disque entier.
- Stockage:**
- Stockez dans un endroit frais et sec. Conservez à l'écart de la lumière du soleil.
 - Le produit doit être stocké dans une plage de température de 10-30°C (50-86°F).
 - Ne retirez pas le disque de son emballage pendant le stockage.
 - Le disque est fragile et demande des précautions lors de sa manipulation.
 - Le produit doit être stocké dans un endroit approprié accessible uniquement par le personnel médical.
 - Le produit doit être utilisé avant la date d'expiration indiquée sur l'emballage.

[GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. s'engage à remplacer tout produit défectueux. Kuraray Noritake Dental Inc. décline toute responsabilité en cas de pertes ou dommages directs ou indirects, ou inhabituels découlant de l'utilisation du produit ou d'une utilisation inappropriée. Avant utilisation, l'utilisateur s'engage à vérifier que les produits sont bien appropriés à l'usage qu'il compte en faire et l'utilisateur endosse tous risques et responsabilités associés.

[REMARQUE]

«KATANA» est une marque de NORITAKE CO., LIMITED.

ESPAÑOL MODO DE EMPLEO

I. Introducción

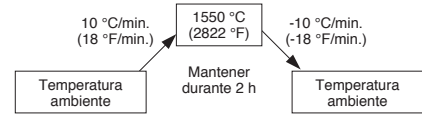
KATANA Zirconia tiene 2 tamaños disponibles: Block y Disc. Estas IFU son para KATANA Zirconia UT (Ultra Translucent) y UTML (Ultra Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia UT & UTML son discos de zirconia presinterizados de 98,5 mm de diámetro y que contienen un anillo de plástico. Están diseñados para todos los sistemas de fresado que utilizan este disco de tipo genérico. (Por favor observe las instrucciones técnicas de su sistema de fresado para un funcionamiento correcto de la máquina.) KATANA Zirconia UT tiene 3 espesores disponibles (14 mm, 18 mm y 22 mm) y tiene 1 tonalidad: (UT10). KATANA Zirconia UTML tiene 3 espesores disponibles (14 mm, 18 mm y 22 mm) y tiene 20 tonalidades: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, EA1, EA2, EA3, ENW). KATANA Zirconia UT es monocolor y KATANA Zirconia UTML consiste en 4 capas de tonalidades graduadas. KATANA Zirconia UT y UTML se recomiendan para fabricar restauraciones FCZ (Full Contour Zirconia) o estructuras.

II. Uso previsto

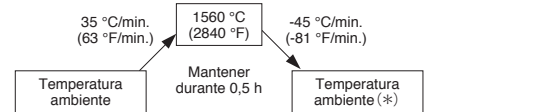
KATANA Zirconia se utiliza para fabricar las restauraciones de cerámica completa (estructuras, coronas FCZ, puentes FCZ, inlays, onlays y carillas).

III. Programa de sinterización

Temperatura	Tasa de programación	Tiempo de mantenimiento
Temperatura ambiente — 1550 °C (2822 °F)	10 °C/min. (18 °F/min.)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 h
1550 °C (2822 °F) — Temperatura ambiente	-10 °C/min. (-18 °F/min.)	—



Temperatura	Tasa de programación	Tiempo de mantenimiento
Temperatura ambiente — 1560 °C (2840 °F)	35 °C/min. (63 °F/min.)	—
1560 °C (2840 °F)	—	0,5 h
1560 °C (2840 °F) — Temperatura ambiente (*)	-45 °C/min. (-81 °F/min.)	—



IV. Composición

ZrO₂, Y₂O₃ etc.

V. Tipo y clase (ISO6872:2008)

Tipo: II/Clase:3

VI. Propiedades físicas

Coefficiente de expansión térmica (25-500 °C (77-932 °F)): 9,7(±0,2)×10⁻⁶/K

VII. Instrucciones de uso

- Saque el disco del embalaje y verifique que el disco no presenta grietas ni otros daños.
- Coloque el disco en la fresadora; después inicie el proceso de fresado siguiendo las instrucciones técnicas del sistema de fresado.
- Después del fresado retire las restauraciones del disco con una punta de diamante, etc.

- Los residuos o el polvo del corte adherido a las restauraciones se puede retirar con un suave chorro de aire.
- Deposite las restauraciones en la bandeja refractaria y colóquelas en el horno de sinterización.
- Según el rendimiento del horno de sinterización utilizado, revise el esquema de sinterización mostrado anteriormente (III. Programa de sinterización) antes de sinterizar las restauraciones.
- Después de la sinterización ajuste las restauraciones con una punta de diamante, según sea necesario.
- Verifique que las restauraciones no tengan grietas.

- 9)-1 FCZ:

- Cocción de glaseado: hacer un pulido manual hasta conseguir una superficie brillante, especialmente en las zonas de contacto oclusal. A continuación aplicar la masa de glaseado en toda la superficie de manera habitual.
- Pulido manual: Conseguir una superficie brillante mediante pulido manual, sin usar masa de glaseado. Cuando terminemos la restauración sin glaseado, escoger el Zr de un tono más claro que el color requerido.

- 9)-2 Estructuras: refuerce la porcelana dental (CERABIEN ZR o CZR PRESS LF etc.) sobre las estructuras siguiendo las instrucciones técnicas del fabricante. Compruebe el coeficiente de expansión térmica de la porcelana en las instrucciones técnicas del fabricante para asegurar la compatibilidad.

VIII. Observaciones sobre la manipulación

Contraindicaciones:

- Si el paciente es hipersensible a la zirconia o a cualquier otro componente, no se deberá utilizar este producto.
- No utilice este producto para hacer puentes de 4+ elementos, puentes en extensión o puentes con molares.

Advertencia:

• Si el paciente o el profesional especialista mostraran una reacción hipersensible, tal como sarpullido, dermatitis, etc., deje de utilizar el producto y consulte a un médico inmediatamente.

Atención:

- Este producto NO debe utilizarse en caso de presencia de maloclusión, apretamiento mandibular o bruxismo.
- Cuando frese el disco o recorte, amole y pula las restauraciones, utilice una máscara antipolvo y una aspiradora con filtro de aire homologadas para evitar que sus pulmones inhalen el polvo.
- Cuando frese el disco o recorte, amole y pula las restauraciones, utilice gafas de seguridad para evitar que el polvo penetre en sus ojos. Si el polvo penetra en sus ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.
- No utilice el producto para ningún fin excepto para restauraciones dentales. Este producto solo está previsto para aplicaciones dentales.
- No toque los objetos calentados en el horno sin protección adecuada en las manos.
- No retire las restauraciones del horno de sinterización mientras hay altas temperaturas, ya que el enfriamiento puede provocar roturas. No obstante, si se utiliza un horno elevador durante el programa de sinterización 2, las restauraciones se pueden retirar del horno a 800 °C (1472 °F) o menos. Una vez retiradas, las restauraciones se deben colocar en una bandeja de fibra cerámica (por ejemplo, Noritake Porcelain Mat) para que se enfríen lentamente.
- Puede haber una gran diferencia entre la temperatura de fraguado en el programa y la temperatura en el horno real cuando se usa para el programa de sinterización 2. Utilice el horno después de haber comprobado con el fabricante que es compatible con la temperatura indicada en el programa de sinterización 2.
- El sinterizado de coronas, carillas e inlays/onlays solo se recomienda si se lleva a cabo con el programa de sinterización 2.
- Este producto es especialmente translúcido; por lo tanto, se debe considerar su idoneidad para enmascarar superficies subyacentes como un pilar de implante metálico o una preparación del diente muy oscura o descolorida.
- Los márgenes se deben preparar con un bisel profundo y hombros redondeados, redondeando bordes cortantes y esquinas para eliminar esquinas de preparación afiladas. El ángulo de la superficie axial debe ser de entre 5 y 15 grados.

US Distributed by

KURAR

ITALIANO |ISTRUZIONI PER L'USO

I. Introduzione

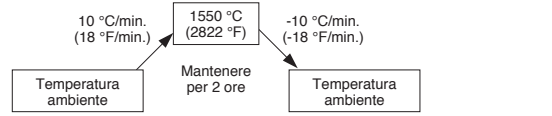
KATANA Zirconia è disponibile in 2 forme: Block e Disc. Le presenti IFU sono per KATANA Zirconia UT (Ultra Translucent) e UTML (Ultra Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia UT e UTML sono dischi pre-sinterizzati di ossido di zirconio di 98,5 mm di diametro, contenenti un anello di plastica. Sono progettati per tutti i sistemi di fresatura che utilizzano questo tipo di disco. (Si prega di fare riferimento alle istruzioni tecniche del vostro sistema di fresatura per un utilizzo corretto della macchina.) KATANA Zirconia UT è disponibile in 3 spessori (14 mm, 18 mm e 22 mm) e ha 1 variante di tonalità: (UT10). KATANA Zirconia UTML è disponibile in 3 spessori (14 mm, 18 mm and 22 mm) e ha 20 varianti di tonalità: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, EA1, EA2, EA3, ENW). KATANA Zirconia UT è monocolore e KATANA Zirconia UTML è costituito da 4 strati a tonalità graduale. KATANA Zirconia UT e UTML sono raccomandati per la realizzazione di restauri in FCZ (Full Contour Zirconia) o per la realizzazione di strutture.

II. Uso previsto

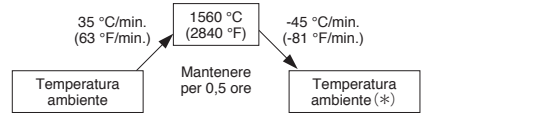
KATANA Zirconia si usa per realizzare restauri in ceramica integrale (strutture, corone FCZ, ponti FCZ, inlay, onlay e faccette).

III. Programma di sinterizzazione

Temperatura	Rapporto di programmazione	Tempo di mantenimento
Temperatura ambiente — 1550 °C (2822 °F)	10 °C/min. (18 °F/min.)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 ore
1550 °C (2822 °F) —Temperatura ambiente	-10 °C/min. (-18 °F/min.)	—



Temperatura	Rapporto di programmazione	Tempo di mantenimento
Temperatura ambiente — 1560 °C (2840 °F)	35 °C/min. (63 °F/min.)	—
1560 °C (2840 °F)	—	0,5 ore
1560 °C (2840 °F) —Temperatura ambiente (*)	-45 °C/min. (-81 °F/min.)	—



IV. Composizione

ZrO₂, Y₂O₃ ecc.

V. Tipo e classe (ISO6872:2008)

Typ: II/Klasse:3

VI. Proprietà fisiche

Coefficiente di espansione termica (25-500 °C (77-932 °F)): 9,7;(±0,2)×10⁻⁶/K

VII. Istruzioni per l'uso

- Togliere il disco dalla confezione e assicurarsi che il disco non presenti crepe o sia in altro modo danneggiato.
- Collocare il disco all'interno della fresatrice; avviare quindi il processo di fresatura seguendo le istruzioni tecniche del sistema di fresatura.

- Dopo la fresatura, rimuovere dal disco i restauri con una fresa diamantata ecc.
- Gli sfidri del taglio o la polvere che rimane attaccata ai restauri si possono rimuovere con un getto d'aria delicato.
- Mettere i restauri nell'incassellatore refrattario e inserirli nel forno di sinterizzazione.
- In base alle prestazioni del forno di sinterizzazione utilizzato, ripassare lo schema di sinterizzazione sopra esposto (II). Programma di sinterizzazione) prima di sinterizzare i restauri.
- Dopo la sinterizzazione, rifinire i restauri con una fresa diamantata secondo necessità.
- Assicurarsi che i restauri non presentino crepe.
- 1-FCZ:
 - Cottura del glaze: creare una superficie altamente brillante tramite la lucidatura, soprattutto nelle aree di contatto, poi applicare il glaze su tutte le superfici secondo il metodo abituale.
 - Lucidatura manuale: creare una superficie altamente brillante sull'intero restauro tramite la lucidatura senza utilizzare il glaze. Quando si sta per terminare il restauro senza il glaze, selezionare una tinta più brillante rispetto alla tinta finale.
- 2-Strutture: modellare la porcellana dentale (CERABENi ZR o CZR PRESS LF ecc.) sulle strutture seguendo le istruzioni tecniche del produttore. Controllare il coefficiente di espansione termica della porcellana sulle istruzioni tecniche del produttore per verificarne la compatibilità.

VIII. Note relative alla manipolazione

Controindicazioni:

- Se il paziente è ipersensibile all'ossido di zirconio o a qualsiasi altro componente, il presente prodotto non deve essere usato.
 - Non usare questo prodotto per realizzare ponti a 4+ elementi, ponti con elementi in estensione o ponti contenenti molari.
- Avvertenze:**
- Se il paziente o il professionista del settore mostra una reazione di ipersensibilità come eruzione cutanea, dermatite ecc., sospendere l'uso del prodotto e richiedere immediatamente il parere di un medico.
- Attenzione:**
- Questo prodotto NON va usato in presenza di malocclusione, serramento dentale o bruxismo.
 - Quando si fresa il disco o si taglia, leviga e lucida i restauri, usare una mascherina antipolvere e sottovuoto con un filtro per l'aria per proteggere i polmoni dall'inhalazione della polvere.
 - Quando si fresa il disco o si taglia, leviga e lucida i restauri, usare occhiali protettivi per impedire alla polvere di entrare negli occhi. Se gli occhi vengono a contatto con la polvere, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e richiedere il parere di un medico.
 - Non usare il prodotto per scopi diversi dai restauri dentali. Il prodotto è esclusivamente destinato all'applicazione dentale.
 - Non toccare a mani nude gli oggetti riscaldati con il forno.
 - Non estrarre i restauri dal forno di sinterizzazione in fase di alta temperatura, poiché il brusco raffreddamento provoca rotture. Tuttavia, se si usa un forno della tipologia con elevazione del basamento, utilizzando il programma di sinterizzazione 2 sarà possibile togliere i restauri dal forno a 800 °C (1472 °F) o a temperatura inferiore. Quando vengono tolti dal forno, i restauri vanno collocati su un vassoio di fibra ceramica (per esempio: Noritake Porcelain Mat) perché si raffreddino lentamente.
 - Potrà esserci una differenza notevole tra la temperatura di presa impostata nel programma e la temperatura effettiva del forno quando si utilizza il forno per il programma di sinterizzazione 2. Si prega di usare il forno dopo aver verificato con il produttore che il forno e la temperatura elencati nel programma di sinterizzazione 2 siano compatibili.
 - La sinterizzazione è consigliata soltanto per corone, faccette e inlay/onlay con il programma di sinterizzazione 2.
 - Questo prodotto è particolarmente traslucido; si dovrebbe pertanto considerare attentamente la sua appropriatezza di utilizzo per mascherare la superficie sottostante, come un abutment di metallo, o una preparazione dentale molto scura o scolorita.
 - I margini dovranno essere preparati con un chamfer profondo e spalle arrotondate, con spigoli vivi e angoli arrotondati di preparazione affilati.

L'angolo della superficie assiale dovrà essere compreso in un intervallo da 5 a 15 gradi.

- Durante la preparazione del dente, evitare quanto segue: spalle profonde, margini a J, bordi a lama di coltello, margini serrati, abutment non conici, sottosquadri, scanalature di guida, la formazione di cavità ritentive e angoli affilati.

- Mantenere il seguente spessore per questo prodotto per la fabbricazione di protesi:

Collocazione e indicazione	Spessore della parete
Corona o ponte dente frontale	0,8 mm o più
Faccette	0,4 mm o più*
Corona o ponte dente laterale	1,0 mm o più
Inlay dente onlay	1,0 mm o più

* 0,4 mm o più di questo prodotto è lo spessore per faccette interamente in ossido di zirconio. Mantenere uno spessore di 0,8 mm o più se il prodotto viene usato in combinazione con la porcellana.

- Utilizzare le seguenti sezioni per i connettori per la realizzazione di ponti.

Collocazione e indicazione	Sezione per il connettore
Ponti dente frontale a 2 o 3 elementi	12 mm² o più
Ponti dente premolare a 2 o 3 elementi	16 mm² o più

- Scegliere una sfumatura di colore che sia più luminosa del colore voluto per un restauro spesso, poiché potrebbe apparire più spenta in base allo spessore dei restauri.

- Quando si usa un forno di sinterizzazione per la prima volta e quando si cambia una condizione di sinterizzazione, i colori in seguito alla sinterizzazione potranno variare. Sinterizzare prima un pezzetto di ossido di zirconio e quindi confermare il colore.

Precauzioni legate all'utilizzo:

- Non usare il disco se è stata riscontrata una crepa dopo averlo estratto dalla sua confezione.
 - Si raccomanda la fresatura a secco. In caso di uso della fresatura a umido, è possibile una riduzione della traslucenza del disco.
 - Non usare se viene riscontrata una rottura nei restauri.
 - Le raccomandazioni di sinterizzazione sopra esposte rappresentano ugualmente una guida orientativa; possono essere necessari aggiustamenti in base ad ogni singolo forno.
 - Quando si fresa il disco, usare prudenza nell'avvicinarsi alla barra di fresatura con l'anello di plastica al fine di evitare il distacco del disco. Fresare il disco in modo da lasciare una parte di ossido di zirconio a contatto con l'interno dell'anello di plastica a 2 mm.
 - Tagliare e rimuovere l'anello di plastica prima di sinterizzare l'intero disco.
- Conservazione:**
- Conservare il prodotto in luogo fresco ed asciutto. Tenere il prodotto lontano dalla luce diretta del sole.
 - Il prodotto deve essere conservato a 10-30 °C (50-86 °F).
 - Non rimuovere il disco dalla sua confezione durante la conservazione.
 - Il disco è fragile e richiede di essere maneggiato con cura.
 - Il prodotto deve essere conservato in un luogo appropriato, al quale abbia accesso soltanto il personale odontoiatrico.
 - Il prodotto deve essere utilizzato entro la data di scadenza indicata sulla confezione.

[GARANZIA]

Kuraray Noritake Dental Inc. sostituirà qualsiasi prodotto che dovesse risultare difettoso. Kuraray Noritake Dental Inc. non si assume alcuna responsabilità per perdita o danni diretti, conseguenti o particolari, causati dall'applicazione, dall'utilizzo o dall'incapacità a utilizzare questi prodotti. Prima di utilizzare i prodotti, l'operatore deve verificare che gli stessi siano adatti all'uso che ne intende fare, assumendosi tutti i rischi e le responsabilità che ne conseguono.

[NOTA]

*"KATANA" è un marchio di NORITAKE CO., LIMITED.

NEDERLANDS |GEBRUIKSAANWIJZING

I. Inleiding

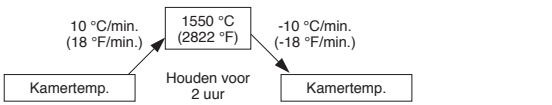
KATANA Zirconia is verkrijgbaar in 2 vormen: Block en Disc. Deze IFU geldt voor KATANA Zirconia UT (Ultra Translucent) e UTML (Ultra Translucent Multi Layered). KATANA Zirconia UT e UTML zijn voorgesinterde zirconia-discs met een diameter van 98,5 mm, voorzien van een plastic ring. Dit is ontworpen voor alle freessystemen die gebruik maken van deze generieke disc types. (Check de technische instructies van uw freessysteem voor correct gebruik van uw machine.) KATANA Zirconia UT is beschikbaar in 3 dikten: (14 mm, 18 mm en 22 mm) en heeft 1 kleurstandaard: (UT10). KATANA Zirconia UTML is beschikbaar in 3 dikten: (14 mm, 18 mm and 22 mm) en heeft 20 kleurvarianten: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, EA1, EA2, EA3, ENW). KATANA Zirconia UT is in monokleur en KATANA Zirconia UTML omvat 4 overlappende kleurenlagen. KATANA Zirconia UT e UTML worden aanbevolen voor de fabricage van FCZ (Full Contour Zirconia) restauraties of onderstructuren.

II. Bedoeld gebruik

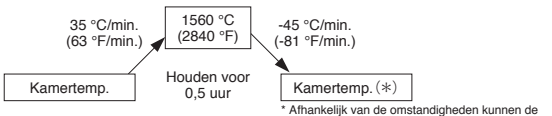
KATANA Zirconia wordt aanbevolen voor de vervaardiging van volledig keramische restauraties (frames, FCZ -kronen, FCZ -bruggen, inlays, onlays en facings).

III. Sinteringsprogramma

Temperatuur	Programma	Bewaartijd
Kamertemp. — 1550 °C (2822 °F)	10 °C/min. (18 °F/min.)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 uur
1550 °C (2822 °F) —Kamertemp.	-10 °C/min. (-18 °F/min.)	—



Temperatuur	Programma	Bewaartijd
Kamertemp. — 1560 °C (2840 °F)	35 °C/min. (63 °F/min.)	—
1560 °C (2840 °F)	—	0,5 uur
1560 °C (2840 °F) —Kamertemp. (*)	-45 °C/min. (-81 °F/min.)	—



* Afhankelijk van de omstandigheden kunnen de restauraties bij maximaal 800 °C (1472 °F) verwijderd worden.

IV. Samenstelling

ZrO₂, Y₂O₃ etc.

V. Type en Klasse (ISO6872:2008)

Type:II/ Klasse:3

VI. Fysische eigenschappen

Thermische expansiecoëfficiënt (25-500 °C (77-932 °F)): 9,7;(±0,2)×10⁻⁶/K

VII. Gebruiksaanwijzing

- Neem de disc uit de verpakking en verwittigt uzelf ervan dat de schijf geen breuken of andere beschadigingen heeft.
- Plaats de disc in de freesmachine; vang dan aan met het slijpproces volgens de technische instructies van het freessysteem.
- Verwijder de restauraties, met behulp van bijvoorbeeld een diamantboor, uit de schijf na het slijpproces.
- Het slijpalval of stof dat zich aan de restauraties heeft gehecht, kan met een zachte luchtstroom worden verwijderd.
- Plaats de restauraties in de vuurvaste sinter bakje en zet deze in de sinteroven.
- Zie in overstemming met de specificaties van de sinteroven die u gebruikt het hierboven aangegeven sinteringsprogramma (III. Sinteringsprogramma) alvorens de restauraties te sinteren.

TÜRKÇE |KULLANIM KILAVUZU

I. Giriş

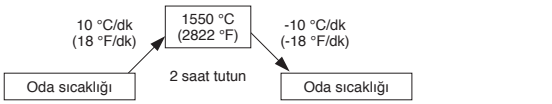
KATANA Zirconia, 2 şekilde sunulur: Blok olarak ve Disk olarak. Bu IFU,KATANA Zirconia UT (Ultra Translucent) ve UTML (Ultra Translucent Multi Layered) içindir. KATANA Zirconia UT ve UTML, 98,5 mm çapında, plastik halkalı, ön sinterlenmiş zirkonya disklerdir. Bunlar, jenerik disk tipleri ile birlikte kullanılmı tüm frezeleme sistemleri ile birlikte kullanılabilir şekilde geliştirilmiştir. (Makinenin doğru çalıştırılmasına ilişkin bilgiler için lütfen, frezeleme sisteminizin teknik talimatlarına başvurun.) KATANA Zirconia UT, 3 farklı kalınlıklarda temin edilebilir (14 mm, 18 mm ve 22 mm) ve 1 renk seçeneği için (UT10). KATANA Zirconia UTML, 3 farklı kalınlıklarda temin edilebilir (14 mm, 18 mm ve 22 mm) ve 20 renk seçeneği ile sunulur: (A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, EA1, EA2, EA3, ENW). KATANA Zirconia UT tek renklidir, KATANA Zirconia UTML ise 4 dercelendirilmiş renk tabakasından oluşmaktadır. KATANA Zirconia UT'nin ve UTML'in, FCZ (Full Contour Zirconia) restorasyonlarının veya altıyapılarının üretilmesinde kullanılmaları tavsiye edilmektedir.

II. Kullanım Amacı

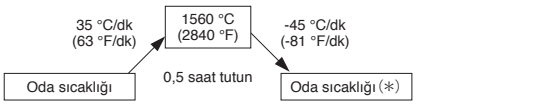
KATANA Zirconia, tam seramik restorasyonların (altıyapılar, FCZ kuronlar, FCZ köprüler, inleyler, onleyler ve veneerler) üretimi için geliştirilmiştir.

III. Sinterleme Programı

Sıcaklık	Program Hızı	Tutma Süresi
Oda sıcaklığı — 1550 °C (2822 °F)	10 °C/dk (18 °F/dk)	—
1550 °C (2822 °F)	—	2 saat
1550 °C (2822 °F) —Oda sıcaklığı	-10 °C/dk (-18 °F/dk)	—



Sıcaklık	Program Hızı	Tutma Süresi
Oda sıcaklığı — 1560 °C (2840 °F)	35 °C/dk (63 °F/dk)	—
1560 °C (2840 °F)	—	0,5 saat
1560 °C (2840 °F) —Oda sıcaklığı (*)	-45 °C/dk (-81 °F/dk)	—



* Restorasyonlar, koğu larla bağlı olarak, 800 °C (1472 °F) veya daha düşük ısı larda çıkartılabilir.

IV. Bileşim

ZrO₂, Y₂O₃ vb.

V. Tip ve Sınıf (ISO6872:2008)

Tip: II/Sınıf:3

VI. Fiziksel Özellikler

Termal genişleme katsayısı (25-500 °C (77-932 °F)): 9,7;(±0,2)×10⁻⁶/K

VII. Kullanım Kılavuzu

- Diski ambalajından çıkartın ve üzerinde çatlak veya herhangi başka bir hasarın bulunmadığını teyit edin.
- Diski frezeleme makinesine yerleştirin; ardından, frezeleme sisteminin teknik talimatlarına uyarak, frezeleme sürecine başlayın.
- Frezeleme işlemini tamamladıktan sonra restorasyonun bir elmas frez yardımıyla diskten çıkartınız.
- Restorasyonun yüzeyi kullanılamaması sonucu oluşan, doğrudan veya dolaylı akımı uygulamaya uygulaştırılabilir.
- Restorasyonun refraktör fırınlama kabı tepesine koyunuz ve sinterleme fırınına yerleştiriniz.
- Kullanılan sinterleme fırınının özelliklerini göz önünde tutarak, restorasyonların sinterleme işlemleri geçmeden önce yukarıda yer verilen sinterleme tablosunu (III. Sinterleme Programı) gözden geçirin.

- Werk de restauraties, na het sinteren, naar behoefte bij met een diamantboor.

- Controleer of de restauraties geen haarscheuren vertonen.

(9)-1 FCZ:

- Glans bak: Creëer een hoge glans door te polijsten, speciaal bij de contactpunten en breng vervolgens de glans zoals gebruikelijk aan op alle oppervlakken.
- Manueel polijsten: Creëer een hoge glans door de gehele restauratie te polijsten zonder glaze te gebruiken. Wanneer de restauratie afgewerkt word zonder glans, kies een 1 kleur lichtere intensiteit in vergelijkt met de definitieve kleur.

- 2-Substructure: Bouw het porselein (CERABENi ZR of CZR PRESS LF etc.) op de frames op; neem daarbij de instructies van de fabrikant in acht. Controleer de thermische-uitzettingcoëfficiënt van het porselein in de technische instructies van de fabrikant om de compatibiliteit zeker te stellen.

VIII. Kontroleereningen bij gebruik

Kontra-indicaties:

- Wanneer de patiënt overgevoelig is voor zirkoniumoxide of een van de andere componenten, dient dit product niet gebruikt te worden.
- Gebruik dit product niet voor het maken van 4+ unitbruggen, cantilverbruggen of bruggen die een kies omvatten.

Waarschuwing:

- Indien de patiënt of de tandheelkundige professional een overgevoeligheidsreactie laat zien, bijvoorbeeld huiduitslag, dermatitis enz., stop dan met gebruik van het product en roep onmiddellijk medische hulp in.

Voorzichtig:!

- Dit product mag NIET worden gebruikt in geval van malocclusie, dichtklemmen of bruxisme.
- Gebruik een goedgekeurd stomasker en zuig af via een luchtfilter bij het afslijpen uit de schijf of bij het afslijpen, beslijpen en polijsten van de restauraties; zo beschermt u uw longen tegen het inademen van stof.
- Zet een veiligheidsbril op bij het afslijpen uit de schijf of bij het afslijpen, beslijpen en polijsten van de restauraties; zo voorkomt u dat er stof in uw ogen komt. Als er stof in uw ogen is gekomen, spoel ze dan onmiddellijk uit met veel water en raadpleeg een arts.
- Gebruik niet voor andere doeleinden dan tandheelkundige restauraties. Dit product is uitsluitend bestemd voor tandheelkundig gebruik.
- Raak de in de oven verwitte items niet aan met blote handen.
- Verwijder de restauraties niet uit de sinteroven als de temperatuur hoog is. Een groot verschil in temperatuur kan barsten veroorzaken. Wordt echter bij het sinteringprogramma 2 een hefbalokoven gebruikt, dan kunnen de restauraties bij maximaal 800 °C (1472 °F) uit de oven verwijderd worden. Om langzaam af te koelen, moeten de restauraties na de verwijdering uit de oven op een uit keramische vezels bestaande planchet (bijv. Noritake Porcelain Mat) gelegd worden.
- Er is mogelijk een groot verschil tussen de temperatuur in het programma en de temperatuur in de werkkelijke oven die voor het sinteringsprogramma 2 wordt gebruikt. Controleer bij de fabrikant of de oven en in het sinteringsprogramma 2 aangeven temperatuur compatibel zijn.
- Het sinteren wordt alleen aanbevolen voor kronen, facings en sinteren.
- Dit product is bijzonder doorzichtig; u dient dan ook goed na te denken over de geschiktheid bij het maskeren van een onderliggend oppervlak, bijvoorbeeld een metaal stift of een erg donkere of sterk verkleurd tandpreparatie.
- De marges dienen te worden geprepareerd met een diepe afschuining en ronde schouders; de snijranden en hoeken moeten worden afgerond om scherpe preparatiehoeken te voorkomen. De hoek van het axiale oppervlak dient zich binnen een bandbreedte van 5 tot 15 graden te bevinden.
- Bij het prepareren van element voorkom: diepe schouders, J-marges, uitsteeksel, gekarteide marges, niet tape stiften, undercut, geleidegroeven, de vorming van retentieve holtes en scherpe hoeken.

- Houd de volgende dikte van dit product aan voor het fabriceren van protheses:

Locatie & indicatie	Wanddikte
Anterieure kroon of brug	0,8 mm of meer
Facing	0,4 mm of meer*
Posterieure kroon of brug	1,0 mm of meer
Inlay of onlay	1,0 mm of meer

* 0,4 mm of meer van dit product is voor volledige zirconia facings. Houd een dikte van 0,8 mm of meer aan in geval van gebruik voor een combinatie met porselein.

- Gebruik bij de vervaardiging van bruggen onderstaande dwarsdoorsnedevlakken voor verbindingen.

Locatie & indicatie	Dwarsdoorsnede van de verbinding
Anterieure 2- of 3-unitbruggen	12 mm² of meer
Premolar 2- of 3-unitbruggen	16 mm² of meer

- Kies een tint die lichter is dan de gewenste kleur voor een dikke restauratie daar de kleur mogelijk afhankelijk van de dikte van de restauraties matter zal lijken.
- Indien een sinteroven voor het eerst wordt gebruikt en de omstandigheden van het sinteren veranderen, kunnen de kleuren na het sinteren mogelijk variëren. Sinter derhalve eerst een klein stukje Zirconia en controleer de kleur.

Voorzichtigheid in verband met gebruik:

- Gebruik de disc niet indien er een scheur wordt waargenomen nadat de schijf uit de verpakking is gehaald.
 - Droog slijpen wordt aanbevolen. Indien nat wordt geslepen is er kans dat de translucentie zal afnemen.
 - Gebruik de restauratie niet als deze een scheur vertoont.
 - De bovenstaande sinteraanbeveling is slechts een richtlijn; enkele aanpassingen kunnen nodig zijn afhankelijk van de individuele oven.
 - Wanneer u de disc freest, moet u goed opletten dat de freestang niet in contact komt met de plastic ring die voorkomt dat de disc los komt. Frees de disc alsof een zirconia deel de interne kant van de plastic ring op 2mm raakt.
 - Snijd de plastic ring uit voordat u de volledige disc sintert.
- Opslag:**
- Bewaar op een koele en droge plaats. Uit direct zonlicht houden.
 - Het product dient opgeslagen te worden op 10-30°C (50-86°F).
 - De disc niet uit de verpakking halen gedurende de opslagtijd.
 - De disc is fragiel en moet voorzichtig behandeld worden.
 - Het product moet opgeslagen worden op een geschikte plaats waar alleen tandheelkundige medewerkers toegang toe hebben.
 - Het product moet gebruikt worden voor de gevaldattam, zoals aangegeven op de verpakking.

[GARANTIE]

Kuraray Noritake Dental Inc. vervangt ieder aantoonbaar defect product. Kuraray Noritake Dental Inc. aanvaardt geen aansprakelijk voor directe of indirecte schade of eventuele vervolg schade die ontstaat door een onjuist of ondeskundig gebruik van dit product. Voor gebruik moet de gebruiker de geschiktheid van de producten voor de betreffende indicatie(s) controleren en de aansprakelijkheid voor alle daaruit voortvloeiende risico's voor zijn/haar rekening nemen.

[OPMERKING]